

ЗАТВЕРЖДЕНО:

Директор ГП «Латус» А



Ю.В. Бок

Інструкція по застосуванню

Найменування

Матеріал стоматологічний зліпочний Consiflex з приладдям,

варіанти виконання:

- Матеріал стоматологічний зліпочний Consiflex тип 0 (дуже високов'язкий);
- Матеріал стоматологічний зліпочний Consiflex тип 1 (високов'язкий);
- Матеріал стоматологічний зліпочний Consiflex тип 3 (низьков'язкий) .

Приладдя:

- дозувальна шкала;
- мірник;
- каталізаторний гель Consiflex.

Призначення

Матеріал стоматологічний зліпочний Consiflex з приладдям призначений для отримання еластичних зліпків твердих і м'яких тканин порожнини рота в ортопедичній стоматології.

Найменування матеріалу/ приладдя	Призначення матеріалу/ приладдя
Матеріал стоматологічний зліпочний Consiflex тип 0 (дуже високов'язкий)	Призначений для застосування в ортопедичній стоматології для отримання анатомічних зліпків і основного шару в техніці двошарового (двоетапного або одноетапного) зліпка для випадків з недостатньою податливістю підлягаючих тканин
Матеріал стоматологічний зліпочний Consiflex тип 1 (високов'язкий)	Призначений для застосування в ортопедичній стоматології для отримання анатомічних зліпків і основного шару в техніці двошарового (двоетапного або одноетапного) зліпка для випадків зі значною податливістю підлягаючих тканин
Матеріал стоматологічний зліпочний Consiflex тип 3 (низьков'язкий)	Застосовують як коригуючий шар для отримання анатомічних зліпків в ортопедичній стоматології в техніці двошарового зліпка

Приладдя:	
Каталізаторний гель Consiflex	Призначений для затвердіння (вулканізації) основної пасти матеріалу стоматологічного зліпного Consiflex всіх типів
Дозувальна шкала	Призначена для дозування матеріалу стоматологічного зліпного Consiflex тип 3
Мірник	Призначений для дозування матеріалу стоматологічного зліпного Consiflex тип 0 і тип 1

Каталізаторний гель Consiflex не може бути використаний як самостійний медичний виріб і призначений тільки для затвердіння (вулканізації) матеріалу стоматологічного зліпного Consiflex будь-якого типу. Каталізаторний гель, що постачається в окремих упаковках, застосовують для поповнення комплектів матеріалу стоматологічного зліпного всіх типів.

Показання

Область застосування – ортопедична і терапевтична стоматологія у випадках порушень функції та цілісності зубощелепної системи. Матеріал Consiflex застосовується для виготовлення анатомічних зліпків при необхідності індивідуального протезування.

Матеріал Consiflex відноситься до групи еластичних зліпних (відбиткових) матеріалів на основі силіконових полімерів, є силіконовим зліпним матеріалом конденсаційного типу (С-силікон).

Технічні дані:

Тип матеріалу Consiflex (консистенція основної пасти)	Тип 0 (дуже високов'язкий)	Тип 1 (високов'язкий)	Тип 3 (низьков'язкий)
Співвідношення при змішуванні: основна паста / каталізаторний гель	40:1 14,0 г / 0,35 г	40:1 14,0 г / 0,35 г	15:1 15,0 г / 1,0 г
Час змішування	не більше 40 с	не більше 40 с	не більше 40 с
Робочий час	Не більше 90 с	Не більше 90 с	Не менш 90 с
Час затвердіння	4:00 - 5:00 хв	4:00 - 5:00 хв	3:00 - 4:00 хв
Мінімальний час перебування відбитка в порожнині рота	4:00 хв	4:30 хв	3:30 хв
Пружне відновлення після деформації	більше 98%	більше 98%	більше 98%

Примітка. Слід враховувати, що при збільшенні кількості каталізаторного гелю або при підвищенні температури в приміщенні вище + 24°C робочий час матеріалу зменшується.

Спосіб застосування Consiflex тип 0 та Consiflex тип 1

При отриманні зліпка високов'язким матеріалом або коригуючого зліпка низьков'язким матеріалом необхідно ретельно прополоскати і висушити тканини протезного ложа (порожнини рота, альвеолярні гребені, зуби). При приготуванні матеріалу та одержанні зліпка рекомендується користуватися оглядовими (нітриловими) медичними рукавичками. Основну пасту Consiflex тип 0 і Consiflex тип 1 набирають повільним рухом мірної ложки до стінки банки, видаляють надлишок шпателем врівень з краєм мірника (одна доза містить приблизно 14 г пасты), а потім мірником роблять відбиток кола. Далі на відбиток видавлюють із туби каталізаторний гель у вигляді валика довжиною, що дорівнює приблизно 1 діаметру мірника. При дозуванні подвійної кількості основної пасты на відбиток мірника дозують подвійну кількість каталізаторного гелю (два діаметра мірника). Віддозований каталізаторний гель злегка розподіляють по поверхні основної пасты ланцетом або шпателем. Змішують компоненти пальцями до отримання однорідного кольору суміші (максимально 40 с). Приготовану суміш швидко укладають в зліпочну ложку, вводять в порожнину рота, замикають щелепи і формують края зліпка.

Через 4-5 хвилин матеріал втрачає пластичність, набуваючи пружності і твердості. Це є ознакою готовності зліпка. Переконавшись в закінченні вулканізації зліпка, його виводять з порожнини рота, промивають холодною проточною водою і сушать стисненим повітрям від стоматологічної установки. Анатомічний зліпок приблизно через 5 хвилин обробляють дезінфікуючим розчином (глутаральдегіда, гіпохлоріта натрію) і використовують за призначенням.

Спосіб застосування Consiflex тип 3

Перед застосуванням Consiflex тип 3 отримують попередній зліпок з зліпочного матеріалу Consiflex тип 0 дуже високов'язкий - для випадків з малою податливістю підлягаючих тканин або Consiflex тип 1 високов'язкий - для випадків зі значною податливістю підлягаючих тканин. Зліпок виготовляють як зазначено вище.

Попередній зліпок після промивки і сушки підрізають, зачищають місця, які підлягають нанесенню низьков'язкого матеріалу, після чого приступають до виготовлення коригуючого шару. Основну пасту Consiflex тип 3 видавлюють із туби рівномірною по ширині смужкою на скляну пластинку або листок блокнота для змішування, паралельно смужці основної пасты видавлюють з туби смужку каталізаторного гелю Consiflex, довжина якої складає половину довжини смужки основної пасты. Для зручності змішування можна розмішувати основну пасту та каталізаторний гель декількома смужками паралельно одна одній.

Віддозовані компоненти енергійно і ретельно змішують шпателем протягом 30-40 секунд до отримання однорідного кольорового тону суміші. Готову суміш накладають на підготовлений попередній зліпок шаром від 1 до 5 мм, вводять в порожнину рота, змикають щелепи, формують краї зліпка і залишають для затвердіння на 4-5 хвилин. Перевіривши на дотик повноту затвердіння зліпка, виводять ложку з порожнини рота і прополіскують зліпок холодною проточною водою. Через 5 хвилин можна обробити зліпок дезінфікуючим розчином (глутаральдегіда, гіпохлоріту натрію) і використовують за призначенням.

Рекомендований час для відливання моделей

Оптимальний час відливання моделей - від 30 хвилин до 72 годин після закінчення вулканізації матеріалу.

Завдяки хорошій розмірній стабільності зліпка і низьким усадковим властивостям матеріалів можна відливати гіпсову модель через 7 діб після отримання зліпка. При необхідності тривалого зберігання зліпка (більше 2 діб) його поміщають в герметичну скляну банку з кришкою, на дно якої прокладають шматок бинта, змоченого етиловим спиртом. По одному зліпку можна виготовити декілька гіпсових моделей однакової точності протягом 6-7 днів.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Уникати прямого попадання каталізаторного гелю Consiflex на шкіру або на слизову. У разі потрапляння промити місце контакту водою.

Уникати попадання компонентів матеріалу Consiflex в очі. У разі потрапляння матеріалу в очі необхідно негайно промити місце контакту великою кількістю води і звернутися до лікаря.

При роботі з матеріалом Consiflex слід користуватися медичними нітриловими рукавичками.

ПРОТИПОКАЗАННЯ

Індивідуальна непереносимість до окремих компонентів матеріалу.

Підвищена чутливість до окремих компонентів матеріалу.

З обережністю застосовувати у пацієнтів з алергічними реакціями.

Продукт використовувати тільки за призначенням.

ПОБІЧНІ ЕФЕКТИ

Матеріал Consiflex не токсичний, не дратує слизову оболонку і не викликає рефлекторних реакцій.

При правильному застосуванні, зберіганні і транспортуванні відповідно до цієї інструкції по застосуванню ризик виникнення побічних ефектів відсутній.

Про випадки виникнення небажаних реакцій слід негайно поінформувати Виробника і Уповноваженого представника виробника.

УПАКОВКА. УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ.

Матеріал упакований в індивідуальну тару - туба з кришкою, що нагвинчується або банки з поліпропілену. Корпус туби виготовлений з ABL-Ламінату. Нагвинчена кришка виготовлена з поліпропілену. Споживча упаковка - поліетиленовий пакет, коробка картонна.

Матеріал стоматологічний зліпочний Consiflex всіх типів може поставлятися як в комплекті з приладдям, так і в окремих упаковках.

Розкрити упаковку матеріалу стоматологічного зліпочного Consiflex і каталізаторного гелю Consiflex після закінчення роботи слід герметично закрити.

Комплект упаковки матеріалу стоматологічного зліпочного Consiflex з приладдям, варіанти виконання:

2

1. Матеріал стоматологічний зліпочний Consiflex тип 0 (дуже високов'язкий) банка (940мл / 1440г) - 1 шт.

Приладдя:

- каталізаторний гель Consiflex (40 мл / 45 г, туба) - 1 шт.;
- мірник - 1 шт.

Інструкція по застосуванню.

2. Матеріал стоматологічний зліпочний Consiflex тип 1 (високов'язкий) з приладдям, банка (920 мл / 1300г) - 1 шт.

Приладдя:

- каталізаторний гель Consiflex (40 мл / 45 г, туба) - 1 шт.;
- мірник - 1 шт.

Інструкція по застосуванню.

3. Матеріал стоматологічний зліпочний Consiflex тип 3 (низьков'язкий) з приладдям, туба (125мл / 150г) - 1 шт.

Приладдя:

- каталізаторний гель Consiflex (13 мл / 15 г, туба) - 1 шт.;
- дозувальна шкала - 1 шт.

Інструкція по застосуванню.

Каталізаторний гель, що поставляється в окремій упаковці, включає:

Каталізаторний гель Consiflex, туба (40 мл / 45 г).

Інструкція по застосуванню.

Терміни придатності

Термін придатності матеріалу стоматологічного зліпочного Consiflex всіх типів - 5 років.

Термін придатності каталізаторного гелю Consiflex - 2 роки.

Термін придатності матеріалу стоматологічного зліпочного Consiflex, що поставляється в комплекті з приладдям - 2 роки.

Умови використання.

Умови використання при температурі від + 18 до +25 °С.

Виріб не є стерильним, не підлягає стерилізації.

Виріб призначений для одноразового застосування.

ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА

Виробник гарантує безпеку і ефективність виробів протягом усього терміну придатності при дотриманні вимог, викладених у цій інструкції по застосуванню.

ТРАНСПОРТУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

Транспортування матеріалів проводиться усіма видами критих транспортних засобів відповідно до ГОСТ 17768, з дотриманням правил перевезення вантажів, що діють на відповідному виді транспорту. Умови транспортування в частині впливу кліматичних факторів зовнішнього середовища повинні відповідати групі умов зберігання 5 за ГОСТ 15150. Температурний режим від +0 до +25 °С.

Умови зберігання матеріалів в упаковці підприємства-виробника, на складах постачальника і споживача, повинні відповідати групі умов зберігання 1 за ГОСТ 15150, при температурному режимі від +0 до +25 °С.

Утилізація

Використані вироби не становлять небезпеку для навколишнього природного середовища і можуть бути утилізовані спільно з побутовими відходами.

Клас А за СанПін 2.1.7.2790-10

Дата останньої актуалізації цієї інструкції: 14 серпня 2019 р.

ВИРОБНИК: Приватне підприємство «Латус» (ПП «Латус»)

Україна, 61010, м. Харків, вул. Текстильна, буд. 82, телефон +38 057 733 26 97,
latus@latus.com.ua

Уповноважений представник виробника: ТОВ «Профідент», Російська Федерація, 394044,
м. Воронеж, вул. Боровська, буд. 56, офіс 1, Телефон +7 473 241-41-44;

e-mail: latelux@mail.ru

місто Хар-

УТВЕРЖДЕНО:

Директор ЧП «Латус» (подпись) Ю.В. Бок

Печать: Украина * город Харьков * Частное
предприятие «Латус» * № 32335679

Инструкция по применению

Наименование

**Материал стоматологический слепочный Consiflex с принадлежностями,
варианты исполнения:**

- Материал стоматологический слепочный Consiflex тип 0 (очень высоковязкий);
- Материал стоматологический слепочный Consiflex тип 1 (высоковязкий);
- Материал стоматологический слепочный Consiflex тип 3 (низковязкий).

Принадлежности:

- дозировочная шкала;
- мерник;
- катализаторный гель Consiflex.

Назначение

Материал стоматологической слепочный Consiflex с принадлежностями предназначен для получения эластичных слепков твердых и мягких тканей полости рта в ортопедической стоматологии.

Наименование материала/ принадлежностей	Назначение материала/ принадлежностей
Материал стоматологический слепочный Consiflex тип 0 (очень высоковязкий)	Предназначен для применения в ортопедической стоматологии для получения анатомических слепков и основного слоя в технике двухслойного (двухэтапного или одноэтапного) слепка для случаев с недостаточной податливостью подлежащих тканей
Материал стоматологический слепочный Consiflex тип 1 (высоковязкий)	Предназначен для применения в ортопедической стоматологии для получения анатомических слепков и основного слоя в технике двухслойного (двухэтапного или одноэтапного) слепка для случаев со значительной податливостью подлежащих тканей
Материал стоматологический слепочный Consiflex тип 3 (низковязкий)	Применяют в качестве корректирующего слоя для получения анатомических слепков в ортопедической стоматологии в технике двухслойного слепка

Принадлежности:	
Катализаторный гель Consiflex	Предназначен для затверждения (вулканизации) основной пасты материала стоматологического слепочного Consiflex всех типов
Дозировочная шкала	Предназначена для дозирования материала стоматологического слепочного Consiflex тип 3
Мерник	Предназначен для дозирования материала стоматологического слепочного Consiflex тип 0 и тип 1

Катализаторный гель Consiflex не может быть использован в качестве самостоятельного медицинского изделия и предназначен только для затверждения (вулканизации) материала стоматологического слепочного Consiflex любого типа. Катализаторный гель, поставляемый в отдельных упаковках, применяется для пополнения комплектов материала стоматологического слепочного всех типов.

Показания

Область применения – ортопедическая и терапевтическая стоматология в случаях нарушений функции и целостности зубочелюстной системы. Материал Consiflex применяется для изготовления анатомических слепков при необходимости индивидуального протезирования.

Материал Consiflex относится к группе эластичных слепочных (отпечаточных) материалов на основе силиконовых полимеров, является силиконовым слепочным материалом конденсационного типа (С-силикон).

Технические данные:

Тип материала Consiflex (консистенция основной пасты)	Тип 0 (очень высоковязкий)	Тип 1 (высоковязкий)	Тип 3 (низковязкий)
Соотношение при смешивании: основная паста / катализаторный гель	40:1 14,0 г / 0,35 г	40:1 14,0 г/0,35 г	15:1 15,0 г /1,0 г
Время смешивания	не больше 40 с	не больше 40 с	не больше 40 с
Рабочее время	Не больше 90 с	Не больше 90 с	Не менее 90 с
Время затвердения	4:00- 5:00 мин	4:00 -5:00 мин	3:00 - 4:00 мин
Минимальное время пребывания отпечатка в полости рта	4:00 мин	4:30 мин	3:30 мин
Упругое возобновление после деформации	больше 98%	больше 98%	больше 98%

Примечание. Следует учитывать, что при увеличении количества катализаторного геля или при повышении температуры в помещении выше + 24 °С рабочее время материала уменьшается.

Способ применения Consiflex тип 0 и Consiflex тип 1

При получении слепка высоковязким материалом или корректирующего слепка низковязким материалом необходимо тщательным образом прополоскать и высушить ткани протезного ложа (полости рта, альвеолярные гребни, зубы). При приготовлении материала и получении слепка рекомендуется пользоваться обзорными (нитриловыми) медицинскими перчатками. Основная паста Consiflex тип 0 и Consiflex тип 1 набирается медленным движением мерной ложки к стенке банки, удаляется излишек шпателем вровень с краем мерника (одна доза содержит приблизительно 14 г пасты), а потом мерником делается отпечаток круга. Далее на отпечаток выдавливается из тубы катализаторный гель в виде валика длиной, равняющейся приблизительно 1 диаметру мерника. При дозировании двойного количества основной пасты на отпечаток мерника дозируется двойное количество катализаторного геля (два диаметра мерника). Отдозированный катализаторный гель слегка распределяется по поверхности основной пасты ланцетом или шпателем. Смешиваются компоненты пальцами до получения однородного цвета смеси (максимально 40 с). Приготовленная смесь быстро укладывается в слепочную ложку, вводится в полость рта, замыкаются челюсти и формируются края слепка.

Через 4 – 5 минут материал теряет пластичность, приобретая упругость и твердость. Это является признаком готовности слепка. Убедившись в окончании вулканизации слепка, его выводят из полости рта, промывают холодной проточной водой и сушат сжатым воздухом от стоматологической установки. Анатомический слепок приблизительно* через 5 минут обрабатывается дезинфицирующим раствором (глутаральдегида, гипохлорита натрия) и используется по назначению.

Способ применения Consiflex тип 3

Перед применением Consiflex тип 3 получают предварительный слепок из слепочного материала Consiflex тип 0 очень высоковязкий – для случаев с малой податливостью подлежащих тканей или Consiflex тип 1 высоковязкий – для случаев со значительной податливостью подлежащих тканей. Слепок изготавливается как указано выше.

Предварительный слепок после промывки и сушки подрезается, зачищаются места, подлежащие нанесению низковязкого материала, после чего приступают к изготовлению корректирующего слоя. Основная паста Consiflex тип 3 выдавливается из тубы равномерной по ширине полоской на стеклянную пластинку или листок блокнота для смешивания, параллельно полоске основной пасты выдавливается из тубы полоска катализаторного геля Consiflex, длина которой составляет половину длины полоски основной пасты. Для удобства смешивания можно размещать основную пасту и катализаторный гель несколькими полосками параллельно друг другу.

Отдозированные компоненты энергично и тщательным образом смешиваются шпателем в течение 30-40 секунд до получения однородного цветного тона смеси. Готовая смесь накладывается на подготовленный предварительный слепок слоем от 1 до 5 мм, вводится в полость рта, смыкаются челюсти, формируются края слепка и оставляется для затвердения на 4 – 5 минут. Проверив на прикосновение полноту затвердения слепка, выводят ложку из полости рта и прополаскивают слепок холодной проточной водой. Через 5 минуты можно обработать слепок дезинфицирующим раствором (глутаральдегида, гипохлорита натрия) и использовать по назначению.

Рекомендованное время для отливки моделей

Оптимальное время отливки моделей – от 30 минут до 72 часов после окончания вулканизации материала.

Благодаря хорошей размерной стабильности слепка и низким усадочным свойствам материалов можно отливать гипсовую модель через 7 суток после получения слепка. При необходимости длительного хранения слепка (больше 2 суток) он помещается в герметичную стеклянную банку с крышкой, на дно которой прокладывается кусок бинта, смоченного этиловым спиртом. По одному слепку можно изготовить несколько гипсовых моделей одинаковой точности в течение 6-7 дней.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Избегать прямого попадания катализаторного геля Consiflex на кожу или на слизистую. В случае попадания промыть место контакта водой.

Избегать попадания компонентов материала Consiflex в глаза. В случае попадания материала в глаза необходимо немедленно промыть место контакта большим количеством воды и обратиться к врачу.

При работе с материалом Consiflex следует пользоваться медицинскими нитриловыми перчатками.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Индивидуальная непереносимость к отдельным компонентам материала.

Повышенная чувствительность к отдельным компонентам материала.

С осторожностью применять у пациентов с аллергическими реакциями.

Продукт использовать только по назначению.

ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

Материал Consiflex не токсичен, не раздражает слизистую оболочку и не вызывает рефлекторных реакций.

При правильном применении, хранении и транспортировке в соответствии с настоящей инструкцией по применению риск возникновения побочных эффектов отсутствует.

О случаях возникновения нежелательных реакций следует немедленно проинформировать Производителя и Уполномоченного представителя производителя.

УПАКОВКА. УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Материал упакован в индивидуальную тару – туба с навинчивающейся крышкой или банки из полипропилена. Корпус тубы изготовлен из ABL-ламината. Навинчивающаяся крышка изготовлена из полипропилена. Потребительская упаковка – полиэтиленовый пакет, коробка картонная.

Материал стоматологический слепочный Consiflex всех типов может поставляться как в комплекте с принадлежностями, так и в отдельных упаковках.

Раскрытую упаковку материала стоматологического слепочного Consiflex и катализаторного геля Consiflex после окончания работы следует герметически закрыть.

Комплект упаковки материала стоматологического слепочного Consiflex с принадлежностями, варианты исполнения:

1. Материал стоматологический слепочный Consiflex тип 0 (очень высоковязкий) банка (940 мл / 1440 г) – 1 шт.

Принадлежности:

- катализаторный гель Consiflex (40 мл / 45 г, туба) – 1 шт.;
- мерник – 1 шт.

Инструкция по применению.

2. Материал стоматологический слепочный Consiflex тип 1 (высоковязкий) с принадлежностями, банка (920 мл / 1300 г) – 1 шт.

Принадлежности:

- катализаторный гель Consiflex (40 мл / 45 г, туба) – 1 шт.;
- мерник – 1 шт.

Инструкция по применению.

3. Материал стоматологический слепочный Consiflex тип 3 (низковязкий) с принадлежностями, туба (125 мл / 150 г) – 1 шт.

Принадлежности:

- катализаторный гель Consiflex (13 мл / 15 г, туба) – 1 шт.;
- дозировочная шкала – 1 шт.

Инструкция по применению.

Катализаторный гель, поставляемый в отдельной упаковке, включает:

Катализаторный гель Consiflex, туба (40 мл / 45 г).

Инструкция по применению.

Сроки годности

Срок годности материала стоматологического слепочного Consiflex всех типов – 5 лет.

Срок годности катализаторного геля Consiflex – 2 года.

Срок годности материала стоматологического слепочного Consiflex, поставляемого в комплекте с принадлежностями – 2 года.

Условия использования.

Условия использования при температуре от +18 до +25 °C.

Изделие не является стерильным, не подлежит стерилизации.

Изделие предназначено для одноразового применения.

ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Производитель гарантирует безопасность и эффективность изделий в течение всего срока годности при соблюдении требований, изложенных в настоящей инструкции по применению.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Транспортировка материалов проводится всеми видами крытых транспортных средств в соответствии с ГОСТ 17768, с соблюдением правил перевозки грузов, действующих на соответствующем виде транспорта. Условия транспортировки в части влияния климатических факторов внешней среды должны отвечать группе условий хранения 5 по ГОСТ 15150. Температурный режим от + 0 до + 25 °С.

Условия хранения материалов в упаковке предприятия-производителя, на складах поставщика и потребителя, должны отвечать группе условий хранения 1 по ГОСТ 15150, при температурном режиме от + 0 до + 25 °С.

Утилизация

Использованные изделия не представляют опасности для окружающей природной среды и могут быть утилизированы совместно с бытовыми отходами.

Класс А по СанПин 2.1.7.2790-10

Дата последней актуализации настоящей инструкции: 14 августа 2019 г.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: Частное предприятие «Латус» (ЧП «Латус»)

Украина, 61010, г. Харьков, ул. Текстильная, дом 82, телефон +38 057 733 26 97, latus@latus.com.ua

Уполномоченный представитель производителя: ООО «Профидент», Российская Федерация, 394044, г. Воронеж, ул. Боровская, дом 56, офис 1, Телефон +7 473 241-41-44;

e-mail: latelux@mail.ru

город Харь-

Город Харьков, Харьковская область, Украина, двадцать седьмого августа две тысячи девятнадцатого года.

Я, Пидлисная И.В., частный нотариус Харьковского городского нотариального округа удостоверяю подлинность подписи **директора ЧАСТНОГО ПРЕДПРИЯТИЯ «ЛАТУС» БОКА Юрия Валентиновича**, сделанной в моем присутствии.

Личность представителя установлена, его (ее) дееспособность и полномочия проверены.

Зарегистрировано в реестре под № 2496
Взыскана плата по договоренности.

Частный нотариус

(подпись)

И.В. Пидлисная

Гербовая печать: Частный нотариус Пидлисная Ирина Владимировна * Харьковский городской нотариальный округ Харьковской области

Гербовая печать: Частный нотариус Пидлисная Ирина Владимировна * Харьковский городской нотариальный округ Харьковской области

Всего прошито,
пронумеровано и скреплено
печатью 6 (шесть) листов.
Частный нотариус (подпись)

Цей переклад з української мови на російську зроблений мною, перекладачем
Довгань Людмилою Юрійвною

Этот перевод с украинского языка на русский сделан мною, переводчиком

Довгань Л.Ю. Р.В.

Місто Харків, Україна

Тридцятого серпня дві тисячі дев'ятнадцятого року.

Я, Цигіпова О.Г., приватний нотаріус Харківського міського нотаріального округу засвідчую справжність підпису перекладача Довгань Людмилою Юріівною, який зроблено в моїй присутності.

Особу перекладача встановлено, його дієздатність та кваліфікацію перевірено.

Зареєстровано в реєстрі за №

12340

Стягнуто плати за домовленістю

Приватний нотаріус
Харківського міського
нотаріального округу



Цигіпова О.Г.

Всього прошито, пронумеровано
і скріплено печаткою 12 (дванадцять) аркушів



Приватний нотаріус
Харківського міського
нотаріального округу

Цигіпова О.Г.

Large handwritten signature in blue ink.

Перевод документов с украинского языка на русский язык

Город Харьков, Украина
Тридцатого августа две тысячи девятнадцатого года.

Я, Цигипова Е.Г., частный нотариус Харьковского городского нотариального округа свидетельствую подлинность подписи переводчика Довгань Людмилы Юрьевны, которая сделана в моем присутствии.

Личность переводчика установлена, его деятельность и квалификация проверена.

Зарегистрировано в реестре за № 12370
Взыскана плата по договоренности

Частный нотариус
Харьковского городского
Нотариального округа /Подпись/ Цигипова Е.Г.

Печать: «Частный нотариус*Цигипова Елена Георгиевна*Харьковский городской нотариальный округ Харьковской области»

Всего прошито, пронумеровано
И скреплено печатью 12 (двенадцать) листов.

Печать: «Частный нотариус*Цигипова Елена Георгиевна*Харьковский городской нотариальный округ Харьковской области»

Частный нотариус
Харьковского городского
Нотариального округа /Подпись/ Цигипова Е.Г.

*Перевод текста документа с украинского языка на русский язык выполнен переводчиком
Викторовой Лолой Рустамовной*

Викторова Лолла Рустамовна Рустам

Российская Федерация
Город Воронеж Воронежская область
Четвёртое сентября две тысячи девятнадцатого года.

Я, Мануковская Татьяна Игоревна, временно исполняющая обязанности нотариуса нотариального округа городского округа город Воронеж Воронежской области Власовой Елены Алексеевны, свидетельствую подлинность подписи переводчика Викторовой Лолы Рустамовны. Подпись сделана в моём присутствии. Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 36/20-н/36-2019-2-406

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 400 руб.

Т.И. Мануковская



Прошнуровано, пронумеровано,
скреплено печатью 14
Матюковская Т.И. (а)
В.и.о. нотариуса Матюковская Т.И.

